



www.lidl-service.com



4-IN-1 CORDLESS COMBINATION TOOL PKGA 20-Li A1

FR BE

OUTIL MULTIFONCTION 4 EN 1 SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

4-IN-1-AKKU-KOMBIGERÄT

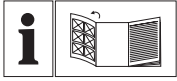
Originalbetriebsanleitung

NL BE

4-IN-1 ACCU-COMBI APPARAAT

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 285364



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|--------------|---|--------|----|
| FR / BE | Traduction des instructions d'origine | Page | 4 |
| NL / BE | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 26 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 48 |

A

Sommaire

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 4 |
| Domaine d'utilisation | 4 |
| Description générale | 5 |
| Volume de la livraison | 5 |
| Vue synoptique | 5 |
| Caractéristiques techniques | 6 |
| Instructions de sécurité | 7 |
| Symboles et pictogrammes | 7 |
| Consignes de sécurité générales pour outils électriques | 8 |
| Autres consignes de sécurité | 12 |
| Maniement correct du chargeur d'accu | 14 |
| Charger | 15 |
| Retirer/placer l'accu | 15 |
| Recharger l'accu | 15 |
| Accus usagés | 16 |
| Contrôlez l'état de la charge de l'accu | 16 |
| Opération | 16 |
| Changer les têtes de l'outil | 16 |
| Mise en marche/arrêt | 16 |
| Unité de moteur avec tête pour perceuse-visseuse PKGA1 | 17 |

| | |
|--|--------------|
| Unité de moteur avec tête pour meuleuse PKGA2 | 18 |
| Unité de moteur avec tête pour scie sabre PKGA3 | 18 |
| Unité de moteur avec outil multifonction PKGA4 | 19 |
| Indications de travail | 20 |
| Sciage | 20 |
| Ponçage | 20 |
| Arasage | 20 |
| Nettoyage/Entretien | 21 |
| Nettoyage | 21 |
| Entretien | 21 |
| Rangement | 21 |
| Elimination/Protection de l'environnement | 21 |
| Garantie | 22 |
| Service Réparations | 23 |
| Service-Center | 23 |
| Importeur | 23 |
| Pièces de rechange/Accessoires .. | 24 |
| Dépannage | 25 |
| Traduction de la déclaration de conformité CE originale | 72 |
| Vues éclatées | 73-75 |

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et unique-

ment pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Domaine d'utilisation

L'appareil sans fil du Team X 20 V est prévu pour le serrage et le desserrage de vis et le perçage du bois, du métal ou du plastique. Les têtes sont destinées au ponçage, au sciage et à l'arasage. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter

un réel danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Unité de moteur avec accu et tête pour perceuse-visseuse
- Tête pour scie sabre
- Tête pour meuleuse
- Tête pour outil multifonction
- Accessoires pour perceuse-visseuse
 - 6 embouts de perçage (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 embouts de vissage, 50 mm
 - Porte-embouts
- Accessoires pour scie sabre
 - lame à bois (HCS150/6TPI)
 - lame à métaux (HSS150/18TPI)
- Accessoires pour meuleuse
 - 5 feuilles abrasives (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Accessoires pour outil multifonction
 - lame de scie plongeante
 - Grattoir

- Plateau de ponçage triangulaire avec 3 feuilles abrasives (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Chargeur
- Boîte de rangement
- Notice d'utilisation

*P = Grain

Vue synoptique

- A 1 Retirer le mandrin à serrage rapide
- 2 Anneau de réglage du moment de rotation
- 3 Sélecteur de vitesse
- 4 Tête pour perceuse-visseuse PKGA1
- 5 Levier de déverrouillage pour têtes
- 6 Unité de moteur
- 7 Commutateur de sens de marche
- 8 Poignée
- 9 Accumulateur (accu)
- 10 Touche de déverrouillage batterie
- 11 Interrupteur marche/arrêt
- 12 Porte-embouts
- 13 Embouts de vissage, 50 mm, 6 pièces
- 14 Embouts de perçage, 6 pièces
- 15 Chargeur
- 16 Boîte de rangement
- 17 Tête pour scie sabre PKGA3
- 18 Plaque d'appui
- 19 Levier de déverrouillage de la lame
- 20 Lame à métaux
- 21 Lame à bois
- 22 Plaque à poncer
- 23 Tête pour meuleuse PKGA2
- 24 5 feuilles abrasives
- 25 Adaptateur pour l'aspiration des poussières
- 25a Réducteur
- 26 Tête pour outil multifonction PKGA4
- 27 Levier de déverrouillage de l'outil
- 28 Mandrin porte-pièce
- 29 Porte-outil

- 30 Plateau de ponçage triangulaire
- 31 3 feuilles abrasives
- 32 Grattoir
- 33 Lame de scie plongeante

Caractéristiques techniques

Outil multifonction

4en1 sans fil.....PKGA 20-Li A1

Tension de moteur20 V==

Vitesse de rotation à vide (n_0)21000 min⁻¹

Unité de moteur avec tête

pour perceuse-visseuse PKGA1

Vitesse de rotation à vide

(n_0).....0-400/0-1350 min⁻¹

Moment de rotation..... max. 25 Nm

Envergure du mandrin

de perceuse 1,0-10 mm

Diamètres de perçage

pour bois max. 10 mm

pour acier max. 8 mm

Poids (sans chargeur)..... 1,5 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA})..... 83,7 dB(A), K=3 dB

Niveau de puissance acoustique

(L_{WA}) 94,7 dB(A), K=3 dB

Vibration (a_h)

Perçer du métal 1,322 m/s², K=1,5 m/s²

Perçer du bois 1,531 m/s², K=1,5 m/s²

Unité de moteur avec tête

pour meuleuse PKGA2

Vitesse de rotation à vide (n_0) .. 0-9000 min⁻¹

Feuille abrasive  138 x 97 mm

Poids (sans chargeur)..... 1,4 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA})..... 88,6 dB(A), K=3 dB

Niveau de puissance acoustique

(L_{WA}) 99,6 dB(A), K=3 dB

Vibration (a_h) 4,572 m/s², K=1,5 m/s²

Unité de moteur

avec tête pour scie sabre PKGA3

Vitesse de rotation à vide (n_0) .. 0-3200 min⁻¹

Longueur de cycle  22 mm

Poids (sans chargeur)..... 1,8 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA})..... 89,3 dB(A), K=3 dB

Niveau de puissance acoustique

(L_{WA}) 100,3 dB(A), K=3 dB

Vibration (a_h)

Sciage de planches 12,395 m/s²

Sciage de poutres en bois .. 12,392 m/s²

K=1,5 m/s²

Unité de moteur avec tête

pour outil multifonction PKGA4

Vitesse de rotation

à vide (n_0) 0-20000 min⁻¹

Angle d'oscillation 3,0°

Poids (sans chargeur)..... 1,4 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA})..... 84,8 dB(A), K=3 dB

Niveau de puissance acoustique

(L_{WA}) 95,8 dB(A), K=3 dB

Vibration (a_h) 4,229 m/s², K=1,5 m/s²

Accu (Li-Ion) PAP 20 A1

Éléments de batterie 5

Tension nominale 20 V==

Capacité..... 2,0 Ah

Temps de charge env. 1 h

Chargeur PLG 20 A1

Absorption nominale 65 W

Tension d'entrée..... 230-240 V~, 50 Hz

Tension de sortie..... 21,5 V==2,4 A

Classe de protection..... II

Type de protection IPX0

La valeur d'émission d'oscillation donnée a été mesurée d'après une procédure d'essai aux normes et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre outil. L'indication du fait que la valeur totale

de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement :

La valeur d'émission d'oscillation peut, pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, différer de la valeur d'indication, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Instructions de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité lors du travail avec l'appareil.

Symboles et pictogrammes

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique.



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Portez des gants de protection.



Portez une protection auditive.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Symboles apposés sur l'appareil



Lisez attentivement les instructions d'emploi.



Les outils électriques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Mettez à l'arrêt l'outil avant de changer de vitesse.



Risque de blessures par un outil en rotation ! Gardez vos mains éloignées.



Portez une protection pour les yeux.

Symboles sur l'accumulateur



Ne jetez pas l'accumulateur dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau.



Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur (max. 45°C).



Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique.



Lisez attentivement les instructions d'emploi.



Touche d'affichage de l'état de charge

Symboles sur le chargeur



Attention !



Lisez la notice d'utilisation avant tout chargement.



Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.



Sécurité de l'appareil



Classe de protection II (double isolation)



Les appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Affichage LED durant le chargement.

Pictogrammes sur les lames de scie :



Pour le sciage du bois



Pour le sciage du métal

Consignes de sécurité générales pour outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- **Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de distractions, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.
- **Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.
- **Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.

- **Si l'utilisation de l'outil électrique ne peut pas être évitée dans un environnement humide, utilisez un commutateur de protection de courant de défaut avec un courant de déclenchement de 30 milliampères ou moins.** L'utilisation d'un commutateur de protection de courant de défaut réduit le risque d'une décharge électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.
- **Portez toujours un équipement de protection individuel et des lunettes protectrices.** Le port d'un équipement de protection individuel, comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.
- **Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaciez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette

en marche lorsque vous le connectez, cela peut entraîner un accident.

- **Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.
- **Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler mieux l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez aucun habit large ou parure. Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles.** Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.
- **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte supplémentaires peuvent être montés, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut diminuer les risques engendrés par la poussière.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Ne forcez pas l'appareil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.
- **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez l'accumulateur avant d'entreprendre des réglages sur un appareil, échanger des accessoires ou mettre de côté l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Observer la maintenance de l'outil. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser.** L'utilisation des outils électriques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.

- **Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil utilisé peut toucher des câbles électriques cachés ou son propre cordon.** Le contact avec un fil sous tension peut également mettre les parties métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.

5) MANIPULATION ET UTILISATION METICULEUSE D'APPAREILS SUR ACCUS

- **Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **N'utiliser que les accumulateurs prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- **Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.
- **En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin.** Des

fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- **Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

7) CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR APPAREILS SUR ACCUS

- **S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur.** Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- **Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**
- **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- **Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**
- **N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un**

risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.

- **N'utilisez aucune batterie non rechargeable.** Ceci pourrait endommager l'appareil.

Autres consignes de sécurité



Mise en garde ! Le sciage ou le ponçage peut produire des poussières nocives (p.ex. de matériaux contenant des peintures au plomb, des matériaux contenant de l'amiante, des métaux ou certains types de bois) qui sont susceptibles de présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes à proximité. Veillez à une bonne aération du lieu de travail. Veuillez toujours porter des lunettes de sécurité, des gants de sécurité et un masque de protection respiratoire. Veuillez raccorder un aspirateur de poussières.

1) CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES A L'OUTIL MULTIFONCTION

- **Utilisez la poignée supplémentaire fournie avec l'appareil.** La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.
- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées pen-**

dant toute opération où l'outil ou la vis peut toucher des câbles électriques cachés. Le contact avec un fil sous tension peut également

mettre les parties métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.

- **Utilisez des outils de détection appropriés afin de détecter des conduites d'alimentation cachées ou demandez au fournisseur local.** Le contact avec les fils électriques peut causer un choc électrique et un incendie ; le contact avec les conduites de gaz peut causer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dégâts et des chocs électriques.
- **Sécurisez la pièce à usiner.** Une pièce à usiner fixée avec des dispositifs de serrage ou un étau est maintenue plus sûrement qu'avec votre main.
- **Soyez toujours prudent lors de la manipulation des outils tels que la scie, le grattoir et la perceuse.** Ceux-ci sont tranchants et il existe un risque de blessure.
- **Portez toujours des gants de sécurité lors du changement des têtes.** De cette manière, vous évitez les blessures dans le cas où la tête a chauffé au cours de son utilisation.

2) CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES AU SCIAGE

- **Éloignez vos mains des parties de sciage. Ne mettez pas les mains sous la pièce à usiner. Placez-vous toujours latéralement à la scie en travaillant.** En cas de contact avec la lame de scie, risque de blessure.
- **Utilisez l'outil électrique contre la pièce à usiner uniquement**

lorsqu'il est allumé. Risque de rejet si l'outil utilisé se coince dans la pièce à usiner.

- **Veillez à ce que la plaque d'appui repose toujours sur la pièce à usiner en sciant.** La lame de scie peut se coincer et entraîner la perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Éteignez l'outil électrique à la fin du travail et retirez d'abord la lame de scie de la coupe lorsque celle-ci s'est arrêtée.** Vous éviterez ainsi un rejet et vous pourrez déposer l'outil électrique en toute sécurité.
- **Utilisez uniquement des lames de scie intactes et irréprochables.** Des lames de scie tordues ou non aiguisées peuvent casser, influencer négativement la coupe ou causer un rejet.
- **Ne ralentissez pas la lame de scie après l'arrêt en appuyant dessus latéralement.** La lame de scie peut être endommagée, casser ou provoquer un rejet.
- **Serrez bien fort le matériau. N'appuyez pas sur la pièce à usiner avec la main ou le pied. Ne touchez aucun objet ou le sol avec la lame de scie en marche.** Risque de rejet.
- **Tenez fermement l'outil électrique des deux mains en travaillant et veillez à une position sûre.** L'outil électrique est guidé plus sûrement des deux mains.
- **Attendez que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le ranger.** L'outil inséré peut se coincer et entraîner la perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Éteignez immédiatement l'outil si la lame de scie se bloque. Écartez la coupe et retirez prudemment la lame de scie.** Il est

possible de perdre le contrôle sur l'outil électrique.

3) CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AU PONÇAGE ET A L'ARASAGE

- **N'utilisez l'outil électrique que pour un ponçage à sec. N'arasez pas des matériaux humides.** L'introduction d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Évitez la surchauffe de la pièce à poncer et de la ponceuse.** Il y a risque d'incendie.
- **La pièce à usiner chauffe pendant le ponçage. Ne pas toucher à l'endroit travaillé, laissez refroidir.** Risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- **Pensez à toujours vider le récipient à poussières avant d'interrompre le travail. Dans des conditions défavorables, il existe un risque d'inflammation spontanée de la poussière dans le sac à poussière, dans le micro-filtre et dans le sac en papier (ou sac à filtre, resp. filtre de l'aspirateur).** Il existe un danger particulier lorsque la poussière de ponçage se mélange avec des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et lorsque la pièce à poncer a chauffé pendant de longs travaux.

4) AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants

peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée ;
- b) Coupures
- c) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- d) Blessures aux yeux, si aucune protection des yeux appropriée n'est portée.
- e) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Maniement correct du chargeur d'accumulateur

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison.** Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.
- **Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même.** Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.
- **Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur.** Il existe un risque de décharge électrique.
- **Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'appareil électrique.** Voilà comment vous vous assurez que les accumulateurs et le chargeur ne sont pas endommagés.
- **Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'hu-**

- midité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air.** La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.
- **Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat.** Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
 - **Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
 - **Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles).** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
 - **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
 - **Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur.** Ceci pourrait endommager l'appareil.

Charger



Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs. La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur. Il existe un danger de blessures par décharge électrique.

- Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur.
- Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur d'origine ci-joint
- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré une charge complète indique que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un accumulateur de rechange d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, respectez toujours les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions et les instructions relatives à la protection de l'environnement.
- Les pannes qui sont dues à une manutention incorrecte ne sont pas prises en compte par la garantie.

Retirer/placer l'accu

- B**
1. Pour retirer l'accumulateur (9) de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage (10) de l'accumulateur et retirez l'accumulateur.
 2. Pour insérer l'accumulateur (9) poussez l'accumulateur dans l'appareil le long de la glissière dans l'appareil. Vous devez entendre un clic.

Recharger l'accu

i Le temps de chargement est d'environ 1 heure.

- C**
1. S'il y a lieu, retirez l'accumulateur (9) de l'appareil.
 2. Insérez la batterie (9) dans le chargeur (15) jusqu'à la butée.
 3. Connectez le chargeur (15) à une prise de courant.
 4. À la fin de la charge complète, séparez le chargeur (15) du réseau.

- Retirez l'accumulateur (9) du chargeur (15).

Récapitulatif des affichages de contrôle LED (15a) sur le chargeur (15) :



Le voyant LED rouge est allumé : l'accu est en charge.



Le voyant LED vert est allumé : l'accu est chargé.

Accus usagés

- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré la charge indique que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un pack d'accumulateur de remplacement d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, faites attention aux consignes de sécurité ainsi qu'aux prescriptions et aux instructions concernant la protection de l'environnement en vigueur (voir « Elimination de l'appareil et protection de l'environnement »).

D Contrôlez l'état de la charge de l'accu

L'indicateur de niveau de charge (9a) indique l'état de charge de l'accu (9).

Appuyez sur le bouton (9b) de l'accu (9). Le niveau de charge de l'accu s'affiche grâce à l'allumage des voyants LED à trois couleurs qui indiquent le niveau de charge de l'accu (9a) :

Tous les voyants LED sont allumés : l'accu est chargé.

Les voyants LED rouge et jaune sont allumés : l'accu fonctionne sur sa réserve (< 90%).

Le voyant LED rouge est allumé : l'accu est déchargé, veuillez le recharger.

E Opération

Changer les têtes de l'outil





Protégez l'outil contre la mise en marche involontaire (voir « Marche/Arrêt ») ou retirez l'accu de l'outil. Il existe un risque de blessures en cas de mise en marche involontaire.




Veuillez porter des gants de protection. Après son utilisation, la tête de l'outil risque d'avoir chauffé.

Retirer la tête de l'outil

- Mettez en place  le levier de déverrouillage (5) en le glissant jusqu'en butée et maintenez-le dans cette position.
- Retirez la tête de l'outil déverrouillée (4/17/23/26).
- Laissez glisser le levier de déverrouillage (5) dans la position .

Mettre en place la tête de l'outil

- Glissez la tête (4/17/23/26) le long du guidage dans l'unité de moteur (6). Elle s'enclenche de manière audible.
- Laissez glisser le levier de déverrouillage (5) dans la position .
- Vérifiez la bonne tenue en tirant sur la tête de l'outil.

Mise en marche/arrêt

- Mise en service** : Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ( 11).

Avec l'interrupteur marche/arrêt (A 11), vous pouvez ajuster la vitesse en continu.

Légère pression : vitesse de rotation faible

Forte pression : vitesse de rotation plus élevée.

2. **Mise à l'arrêt** : Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (A 11).

Lorsque vous positionnez le commutateur du sens de marche (A 7) au centre, l'outil est protégé contre toute mise en marche accidentelle.

F Unité de moteur avec tête pour perceuse-visseuse PKGA1

Changement d'outil



Protégez l'outil contre la mise en marche involontaire (voir « Marche/Arrêt »). Risque de blessures en cas de démarrage involontaire de l'outil.

1. Ouvrez le mandrin à serrage rapide (1) en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'ouverture du mandrin soit suffisamment grande pour recevoir l'outil.
2. Insérez l'outil le plus loin possible au fond du mandrin à serrage rapide (1).
3. Tournez le mandrin à serrage rapide (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer l'outil de manière solide.
4. Pour retirer l'outil, desserrez le mandrin à serrage rapide (1) en le tournant puis retirez l'outil.

Sélection de vitesse



Mettre à l'arrêt l'outil avant de changer de vitesse.

1. Attendez l'arrêt complet de l'outil.
2. Poussez le sélecteur de vitesse (A 3) dans la position souhaitée :
 - 1 : Présélection de vitesses de rotation peu élevées.
 - 2 : Présélection de vitesses de rotation élevées.

Régler le sens de marche

Vous pouvez modifier le sens de marche de l'outil avec le commutateur de sens de marche.

1. Attendez l'arrêt complet de l'outil.
2. Mettez le commutateur de sens de marche (A 7) dans la position désirée :

Marche à droite : → pour le perçage et le vissage de vis.

Marche à gauche : ← pour le dévissage de vis.
3. Lorsque vous positionnez le commutateur du sens de marche (A 7) au centre, l'outil est protégé contre toute mise en marche accidentelle.



Le commutateur du sens de marche ne doit être utilisé qu'à l'arrêt !

Réglage de la vitesse de rotation

Vous pouvez procéder à un pré-réglage de la vitesse de rotation maximale. Les positions de la vitesse de rotation sont marquées de 1 - 19 +

1. Attendez l'arrêt complet de l'outil.
2. Sélectionnez le moment de rotation souhaité en tournant l'anneau de réglage de la vitesse de rotation (2).

Vis : Niveau 1 - 19

Percer : Niveau 

3. Commencez avec un moment de rotation de bas niveau et augmentez-le selon le besoin.



L'anneau de réglage de la vitesse de rotation ne doit être actionné qu'à l'arrêt.



Le moment de rotation nécessaire dépend des éléments suivants :

- le type et la dureté du matériau à travailler ;
- le type et la longueur des vis utilisées.

G Unité de moteur avec tête pour meuleuse PKGA2



Protégez l'outil contre la mise en marche (voir « Marche/Arrêt »). Risque de blessures en cas de démarrage involontaire de l'outil.

Positionner/retirer la feuille abrasive

La plaque à poncer (**A** 22) est équipée d'un tissu adhésif qui permet une mise en place rapide de la feuille abrasive.

Placer la feuille abrasive

1. Apposez la feuille abrasive (24) de manière uniforme sur la plaque à poncer (22). Veillez à ce que les trous dans la feuille abrasive concordent de manière uniforme avec les ouvertures dans la plaque à poncer.

Retirer la feuille abrasive

2. Détachez la feuille abrasive (24) de la plaque à poncer (22)



Vous pouvez si nécessaire raccorder sur l'adaptateur (25) le tuyau d'un aspirateur sans le réducteur (25a).

Raccordement pour aspirer la poussière

Avec le raccordement pour l'aspiration des poussières, vous pouvez éviter l'empoussièrement lors du ponçage.

1. Glissez l'adaptateur (25) jusqu'en butée dans l'ouverture de la tête pour meuleuse (23).
2. Raccordez le tuyau d'aspiration d'un aspirateur à l'adaptateur (25).



H Unité de moteur avec tête pour scie sabre PKGA3

Monter/changer la lame de scie



Protégez l'outil contre la mise en marche involontaire (voir « Marche/Arrêt »). Risque de blessures en cas de démarrage involontaire de l'outil.



Portez des gants en manipulant la lame de scie. Vous évitez ainsi de vous couper.



Attention risque de blessures !

- N'utilisez pas de lames de scie émoussées, tordues ou endommagées.
- Insérez toujours la lame de scie adaptée.



Vous trouverez un récapitulatif des lames de scie adaptées sous « Pièces de rechange/ Accessoires ».

Monter la lame de scie :

1. Glissez le levier (19) pour le déverrouillage de la lame de scie jusqu'en butée vers le haut. Introduisez le corps de la lame de scie (20/21) dans la fente de logement de la lame de scie.
2. Pour le verrouillage, relâchez le levier (19), celui-ci retourne dans sa position initiale.
3. Contrôlez le bon serrage en tirant sur la lame de scie.

Retirer la lame de scie :

4. Pour le déverrouillage de la lame de scie, poussez le levier (19) jusqu'en butée vers le haut et retirez la lame de scie du logement de lame de scie.



Pour certains travaux, la lame de scie peut également être positionnée à 180°.

Utilisation de la scie sabre

1. Avant la mise en marche, veillez à ce que l'outil ne touche pas la pièce à usiner.
2. Allumez l'outil.

Vous pouvez ajuster le nombre de courses en continu avec l'interrupteur marche/arrêt (A 11).

Légère pression : nombre de cycles peu élevé.

Forte pression : nombre de cycles plus élevé.

L'interrupteur marche/arrêt ne peut pas être bloqué.

3. Posez la plaque d'appui (A 18) sur la pièce à usiner.
4. Sciez avec une avance uniforme dans le matériau.
5. Retirez après le travail la lame de scie de la coupe et n'arrêtez qu'ensuite l'outil.

Unité de moteur avec outil multifonction PKGA4**Changement d'outil**

Protégez l'outil contre la mise en marche involontaire (voir « Marche/Arrêt »). Risque de blessures en cas de démarrage involontaire de l'outil.

1. Pour le déverrouillage de l'outil, poussez le levier (27) jusqu'en butée vers l'arrière.
2. Retirez le porte-outil (29) déverrouillé vers l'avant.
3. Positionnez l'outil souhaité (30/32/33) sur le mandrin porte-pièce (28). Il existe 12 positions différentes.
4. Réintroduisez le porte-outil (29) dans le logement central.
5. Pour déverrouiller l'outil, poussez de nouveau le levier (27) vers l'avant. Le porte-outil est fixé avec l'outil.

Positionner/retirer la feuille abrasive

Le plateau de ponçage triangulaire (30) est équipé d'un tissu adhésif qui permet une mise en place rapide de la feuille abrasive.

**Placer la feuille abrasive**

1. Appuyez la feuille abrasive (31) de manière uniforme sur le plateau de ponçage triangulaire (30). Veillez à ce que les trous dans la feuille abrasive concordent de manière uniforme avec les ouvertures dans la plaque à poncer.

Retirer la feuille abrasive

2. Détachez la feuille abrasive (31) du plateau de ponçage triangulaire (30).

Indications de travail

Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et un équipement de protection adapté.

Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel.

Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.



Porter une protection acoustique

Sciage

Portez des lunettes de protection.

- Utilisez uniquement des lames de scie intactes et irréprochables. Pour les travaux sur les métaux, veuillez n'utiliser que des lames de scie à métaux.
- Tenez-vous bien en équilibre, tenez l'outil fermement des deux mains et à distance de votre propre corps.
- Vérifiez avant de scier si la pièce à usiner ne comporte pas de corps étrangers cachés tels que clous ou vis. Retirez-les.
- Les coupes plongantes sont uniquement prévues pour les matériaux tels que le bois ou le placoplâtre.

Choix de la lame de scie

| | |
|------------------------|---|
| Lame à bois | pour le bois, le plastique, le placoplâtre |
| Lame à métaux | pour tôles, profilés et tubes |
| Lame de scie plongante | pour des matériaux souples tels que le bois ou le placoplâtre |

Ponçage

- Veuillez raccorder l'aspirateur lors du ponçage avec la tête pour meuleuse.
- Amenez l'outil en marche sur la pièce à usiner.
- Nettoyez la plaque de ponçage avant de positionner la feuille abrasive.
- Pour obtenir des bons résultats de ponçage, ne travaillez qu'avec des feuilles abrasives intactes.
- Exercez une faible pression de manière uniforme. Cela vous permet de ménager l'outil et la feuille abrasive.
- Ne poncez pas plusieurs matériaux avec la même feuille abrasive (p.ex. le métal et ensuite le bois).

Choix de la feuille abrasive


| Grain G | Utilisation |
|----------|---|
| 60 | pour un premier ponçage de surfaces en bois bruts |
| 80 / 120 | pour le prépolissage |
| 240 | pour un ponçage fin de surfaces vernis et avec apprêt |


Arasage

- Pour l'arasage, sélectionnez une oscillation élevée.

- Travaillez en appliquant une faible pression avec un angle plat pour éviter d'endommager le matériau de base.

Nettoyage/Entretien

 Faites exécuter les travaux d'entretien et de réparation qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de services. Utilisez exclusivement des pièces d'origine!

 Éteignez l'outil, et retirez l'accu de l'outil avant tout travaux et pour le transport.

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

Nettoyage



L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.

Entretien

- L'appareil est sans entretien.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- En cas de stockage plus long (par exemple, hivernage) retirez l'accumulateur de l'appareil.
- Stockez l'accumulateur seulement en état partiellement chargé. En cas de stockage plus long, l'état de chargement devrait être de 40-60 % (deux voyants LED de l'affichage d'état de charge (D 9a) sont allumés).
- Pendant une phase de stockage plus longue, vérifiez tous les 3 mois l'état de chargement de l'accumulateur et en cas de besoin chargez-le.
- Stockez l'accumulateur entre 10°C et 25°C. Pendant le stockage, évitez froid ou chaleur extrêmes pour que l'accumulateur ne perde pas ses capacités.

Elimination/Protection de l'environnement

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, dans un feu (danger d'explosion) ou dans l'eau. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à l'environnement et à votre santé, si des liquides ou des vapeurs toxiques s'en échappent.

- Retirez la batterie de l'appareil avant de mettre l'appareil au rebut.
- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.
- Jetez les accumulateurs en état déchargé. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter tout court-circuit. N'ouvrez pas l'accumulateur.
- Éliminez les accumulateurs en respectant les instructions locales. Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie locale ou auprès de notre service après-vente.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons

ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. À l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les outils) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs, l'accumulateur). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de

l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 285364) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 285364

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 285364

Importeur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim, ALLEMAGNE
www.grizzly-service.eu

Pièces de rechange/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir « Service-Center » page 23). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

| Position Notice d'utilisation | Position Vue éclatée | Désignation | No de commande |
|-------------------------------|----------------------|---|----------------|
| A 4 | PKGA1 | Tête pour perceuse-visseuse | 91104151 |
| A 9 | 24 | Accu | 80001166 |
| A 15 | 25 | Chargeur EU | 80001313 |
| A 17 | PKGA3 | Tête pour scie sabre | 91104153 |
| A 20 | PKGA3-1 | Lame à métaux (HSS 150 mm/18 TPI*) | 13800222 |
| A 21 | | Lame à bois (HCS 150 mm/6 TPI*) | 13800221 |
| A 23 | PKGA2 | Tête pour meuleuse | 91104154 |
| A 24 | PKGA2-7 | Feuilles abrasives pour tête pour meuleuse (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**) | 30211066 |
| A 25 | PKGA2-9 | Adaptateur pour l'aspiration des poussières | 91104150 |
| A 26 | PKGA4 | Tête pour outil multifonction | 91104152 |
| A 31 | | Feuilles abrasives pour plateau de ponçage triangulaire (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**) | 30211067 |
| A 32 | | Grattoir | 30220080 |
| A 33 | | Lame de scie plongeante | 30220081 |

* HSS = High Speed Steel

HCS = High Carbon Steel, à haute teneur en carbone

TPI = Teeth per inch, nombre de dents par 2,54 cm

**P = Grain



Les accessoires pour toutes les applications sont disponibles dans le commerce.

Dépannage

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|---|--|--|
| L'outil ne démarre pas | Décharger l'accu (A 9) | Recharger l'accu (voir « Chargement ») |
| | L'accu (A 9) n'est pas insérée | Placer l'accu (voir « Chargement ») |
| | Interrupteur Marche/Arrêt (A 11) défectueux | Réparation par un centre de SAV |
| L'outil fonctionne avec des interruptions | Mauvais contact interne | Réparation par un centre de SAV |
| | Interrupteur Marche/Arrêt (A 11) défectueux | |
| L'outil ne réagit pas, bien que le moteur soit allumé | La tête de l'outil ou l'outil n'est pas correctement monté | Monter correctement la tête de l'outil ou l'outil (voir « Service ») |
| Faible performance de l'outil | L'outil est inapproprié pour la pièce à usiner | Insérer l'outil approprié |
| | L'outil est émoussé ou usé | Insérer un nouvel outil |
| | Mauvaise vitesse | Adapter la vitesse |
| | Faible capacité de l'accu | Recharger l'accu (A 9) (voir « Chargement ») |
| L'outil s'use rapidement | L'outil est inapproprié pour la pièce à usiner | Insérer l'outil approprié (voir « Opération ») |
| | Trop de pression | Réduire la pression |
| | Vitesse trop élevée | Réduire la vitesse |

Inhoud

| | |
|--|-----------|
| Inleiding | 26 |
| Gebruik | 26 |
| Algemene beschrijving | 27 |
| Omvang van de levering | 27 |
| Overzicht..... | 27 |
| Technische gegevens | 28 |
| Veiligheidsvoorschriften | 29 |
| Symbolen en pictogrammen | 29 |
| Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap | 30 |
| Verdere veiligheids- maatregelen | 33 |
| Juiste omgang met de acculader | 36 |
| Laadprocédé | 37 |
| Accu verwijderen/aanbrengen | 37 |
| Accu opladen | 37 |
| Verbruikte accu's | 37 |
| Laadtoestand van de accu controleren | 38 |
| Bediening | 38 |
| Accessoires van het apparaat vervangen | 38 |
| In-/uitschakelen | 38 |
| Motorunit met schroefboormachine- opzetstuk PKGA1 | 38 |

| | |
|---|--------------|
| Motorunit met opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine PKGA2 | 39 |
| Motorunit voor alleszaagopzetstuk PKGA3 | 40 |
| Motorunit met multifunctioneel werktuig PKGA4 | 41 |
| Werkinstructies | 41 |
| Zagen | 41 |
| Schuren | 42 |
| Schaven..... | 42 |
| Reiniging en onderhoud | 42 |
| Reiniging | 43 |
| Onderhoud | 43 |
| Bewaren | 43 |
| Verwerking en milieubescherming | 43 |
| Garantie | 44 |
| Reparatieservice | 45 |
| Service-Center | 45 |
| Importeur | 45 |
| Reserveonderdelen/Accessoires .. | 46 |
| Foutmeldingen | 47 |
| Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring | 72 |
| Explosietekeningen | 73-75 |

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle

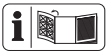
bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Gebruik

Het accuapparaat van het X 20 V-team is bedoeld voor het indraaien en losmaken van schroeven en voor het boren in hout, metaal of kunststof. De werktuigen die erop worden geplaatst, zijn bedoeld om te schu-

ren, te zagen en te schaven. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Org voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Motoreenheid met accu en schroefboormachine-opzetstuk
- Alleszaagopzetstuk
- Opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine
- Opzetstuk voor multifunctioneel apparaat
- Accessoires schroefboormachine-opzetstuk
 - 6 boorbits (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 schroefbits, 50 mm
 - Bithouder
- Accessoires alleszaagopzetstuk
 - Houtzaagblad (HCS150/6 TPI*)
 - Metaalzaagblad (HSS150/18 TPI*)
- Accessoires opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine

- 5 schuurpapierbladen (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Accessoires opzetstuk voor multifunctioneel apparaat
 - Insteekzaagblad
 - Schaaf
 - Deltaschuurplaat + 3 schuurpapierbladen (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Lader
- Bewaarkoffer
- Gebruiksaanwijzing


*P = Korrelgrootte

Overzicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Snelspanboorhouder |
| | 2 Instelring draaimoment |
| | 3 Keuzeschakelaar versnelling |
| | 4 Schroefboormachine-opzetstuk PKGA1 |
| | 5 Ontgrendelhendel voor accessoire |
| | 6 Motorunit |
| | 7 Draairichtingsschakelaar |
| | 8 Greep |
| | 9 Accu |
| | 10 Ontgrendeltoets accu |
| | 11 Aan/uit schakelaar |
| | 12 Bithouder |
| | 13 Schroefbits, 50 mm 6-delig |
| | 14 Boorbits, 6-delig |
| | 15 Lader |
| | 16 Bewaarkoffer |
| | 17 Alleszaagopzetstuk PKGA3 |
| | 18 Voetplaat |
| | 19 Hendel voor zaagbladontgrendeling |
| | 20 Metaalzaagblad |
| | 21 Houtzaagblad |
| | 22 Schuurplaat |
| | 23 Opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine PKGA2 |
| | 24 5 schuurpapierbladen |
| | 25 Adapter voor de stofafzuiging |

- 25a Reduceerstuk
- 26 Opzetstuk voor multifunctioneel apparaat PKGA4
- 27 Handel voor werktuigontgrendeling
- 28 Bevestigingsstift
- 29 Werktuighouder
- 30 Deltaschuurplaat
- 31 3 schuurpapierbladen
- 32 Schaaf
- 33 Insteekzaagblad

Motoreenheid met alleszaagopzetstuk PKGA3

Toeren bij niet-belasting (n_0)...0-3200 min⁻¹
 Slaglengte  22 mm
 Gewicht (zonder laadapparaat)..... 1,8 kg
 Geluidsdruk niveau (L_{pA}) 89,3 dB(A),
 K=3 dB
 Geluidssterkte (L_{WA})... 100,3 dB(A), K=3 dB
 Vibratie (a_h)
 Zagen van planken 12,395 m/s²
 Zagen van houten balken .. 12,392 m/s²
 K= 1,5 m/s²

Technische gegevens


4-in-1 accu-combiapparaat....PKGA 20-Li A1

Motorspanning 20 V==
 Toeren bij niet-belasting (n_0)21000 min⁻¹

Motoreenheid met schroefboormachine-opzetstuk PKGA1

Toeren bij niet-belasting (n_0)..... 0-400/0-1350 min⁻¹
 Draaimoment..... max. 25 Nm
 Spanwijdte-boorhouder..... 1,0-10 mm
 Boordiameter
 voor hout max. 10 mm
 voor staal..... max. 8 mm
 Gewicht (zonder laadapparaat) 1,5 kg
 Geluidsdruk niveau (L_{pA}) 83,7 dB(A),
 K=3 dB
 Geluidssterkte (L_{WA})..... 94,7 dB(A), K=3 dB
 Vibratie (a_h)
 Boren in metaal 1,322 m/s², K=1,5 m/s²
 Boren in hout..... 1,531 m/s², K=1,5 m/s²

Motoreenheid met opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine PKGA2

Toeren bij niet-belasting (n_0)... 0-9000 min⁻¹
 Schuurpapier  138 x 97 mm
 Gewicht (zonder laadapparaat)..... 1,4 kg
 Geluidsdruk niveau (L_{pA}) 88,6 dB(A),
 K=3 dB
 Geluidssterkte (L_{WA})..... 99,6 dB(A), K=3 dB
 Vibratie (a_h).....4,572 m/s², K=1,5 m/s²


Motoreenheid met opzetstuk voor multifunctioneel apparaat PKGA4

Toeren bij niet-belasting (n_0) ..0-20000 min⁻¹
 Oscillatiehoek..... 3,0°
 Gewicht (zonder laadapparaat)..... 1,4 kg
 Geluidsdruk niveau (L_{pA}) 84,8 dB(A),
 K=3 dB
 Geluidssterkte (L_{WA})..... 95,8 dB(A), K=3 dB
 Vibratie (a_h)4,229 m/s², K=1,5 m/s²

Accu (Li-Ion) PAB 20 A1

Batterijcellen 5
 Nominale spanning 20 V==
 Capaciteit 2,0 Ah
 Laadtijd..... ca. 1 h

Laadtoestel..... PLG 20 A1

Nominale opname65 W
 Ingangsspanning..... 230-240 V~, 50 Hz
 Uitgangsspanning 21,5 V==; 2,4 A
 Beschermniveau  II
 Beschermingsklasse IPX0

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden.

De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Veiligheidsvoorschriften

Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Draag beschermende handschoenen.



Draag gehoorbescherming.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Symbolen op het apparaat



Gebruiksaanwijzing raadplegen.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Apparaat voor gangwissel stoppen.



Verwondingsgevaar door roterend werktuig! Houd de handen uit de buurt van het apparaat.



Draag oogbescherming.

Symbolen op de accu



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur of het water.



Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren (max. 45°C).



Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden.



Gebruiksaanwijzing raadplegen.



Knop voor de laadtoestandsindicator

Symbolen op het laadapparaat



Let op!



Lees vóór het laden de gebruiksaanwijzing.



Het laadapparaat is enkel voor een gebruik in ruimtes geschikt.



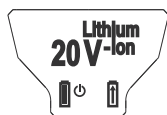
Zekering van het apparaat



Beschermniveau II (Dubbele isolatie)



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



LED-indicatie tijdens het laadproces.

Pictogrammen op de zaagbladen:



Voor het zagen van hout



Voor het zagen van metaal

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte

begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- **Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of natigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.
- **Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.
- **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.
- **Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

3) VEILIGHEID VAN PERSONEN

- **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.
- **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- **Als er stofafzuig- en -opvanginrichtingen gemonteerd kunnen**

worden, vergewist u zich dat deze aangesloten zijn en correct gebruikt worden. Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaaren door stof doen afnemen.

4) GEBRUIK EN BEHANDELING VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

- **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen doorvoert. Toebehoren wisselen of het apparaat wegleggen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- **Bewaars ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- **Verzorg elektrisch gereedschap met zorg. Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereed-**

schap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- **Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde grijpvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het gebruikte werktuig verborgen elektrische leidingen of het eigen elektrische snoer kan raken.** Het contact met een leiding die onder spanning staat, kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot elektrocutie.

5) ZORGVULDIG OMGAAN MET EN GEBRUIKEN VAN ACCUTOESTELLEN

- **Laad de accu's alleen op in accusladers, die door de producent aanbevolen worden.** Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.
- **Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektro-**

werktuigen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevalig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren.** Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

6) SERVICE

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

7) SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCUGEREEDSCHAP

- **Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt.** Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- **Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.**

- **Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.**
- **Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren.** Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.
- **Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.**
- **Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor verse lucht en consulteer een arts in geval van klachten. Spoel bij contact met de ogen of met de huid de betrokken plaatsen met water of neutralisator en raadpleeg een arts.
- **Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!**

Verdere veiligheidsmaatregelen



Waarschuwing! Bij het zagen of schuren kan stof ontstaan dat gevaarlijk is voor de gezondheid (bijv. van materialen zoals loodhoudende verven, materiaal dat asbest bevat, metalen of enkele houtsoorten), die voor de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden een risico kunnen opleveren. Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek. Draag steeds een veiligheidsbril,

beschermende handschoenen en een stofmasker. Sluit een stofafzuigvoorziening aan.

1) SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCU-COMBIAPARAAT

- **Gebruik met het apparaat meegeleverde extra handgrepen.** Verlies van de controle kan verwondingen tot gevolg hebben.
- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het gebruikte werktuig of de schroef verborgen elektrische leidingen kan raken.** Het contact met een leiding die onder spanning staat, kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
- **Gebruik geschikte detectoren om verborgen nutsleidingen op te sporen of vraag het plaatselijke nutsbedrijf om raad.** Contact met elektrische leidingen kan leiden tot een elektrische schok en brand, contact van een gasleiding kan leiden tot een ontploffing. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en een elektrische schok.
- **Zet het werkstuk veilig vast.** Het is veiliger om het werkstuk met spanrichtingen of een bankschroef vast te zetten, dan het met de hand vast te houden.
- **Wees voorzichtig bij de hantering van werktuigen zoals zagen, schaven en boren.** Deze zijn scherp, er bestaat het risico op verwondingen.

- **Draag beschermende handschoenen wanneer de accessoires vervangt.** Zo vermijdt u verwondingen, wanneer het accessoire na gebruik heet is.

2) SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ HET ZAGEN

- **Houd de handen weg uit het zaagbereik. Kom niet met de handen onder het werkstuk. Ga bij de zaagwerkzaamheden altijd zijdelings ten opzichte van de zaag staan.** Bij contact met het zaagblad bestaat een risico op verwondingen.
- **Voer het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld tegen het werkstuk aan.** Er bestaat een risico op een terugslag, wanneer het gebruikte zaagblad scheef in het werkstuk komt te zitten.
- **Let erop dat de voetplaat bij het zagen altijd tegen het werkstuk aanligt.** Het zaagblad kan anders scheef komen te zitten waardoor de controle over het elektrische gereedschap verloren kan gaan.
- **Schakel na beëindiging van de handeling het elektrische gereedschap uit en trek het zaagblad pas uit de snede, zodra het tot stilstand is gekomen.** Zo vermijdt u een terugslag en kunt u het elektrische gereedschap veilig wegleggen.
- **Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen zonder onregelmatigheden.** Verbogen of botte zaagbladen kunnen breken, de zaagsnede negatief beïnvloeden of een terugslag veroorzaken.

- **Rem na het uitschakelen het zaagblad niet af door zijdelings tegendruk uit te oefenen.** Het zaagblad kan beschadigd raken, breken of een terugslag veroorzaken.
- **Span het materiaal goed vast. Ondersteun het werkstuk niet met de hand of voet. Raak met de lopende zaag geen voorwerpen of de grond aan.** Er bestaat een risico op een terugslag.
- **Houd het elektrische gereedschap bij het werk met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig en veilig staat.** Het elektrische gereedschap moet veilig met twee handen worden geleid.
- **Wacht tot het elektrisch werktuig tot stilstand is gekomen alvorens het weg te leggen.** Het zaagblad kan anders scheef komen te zitten waardoor de controle over het elektrische gereedschap verloren kan gaan.
- **Schakel het apparaat meteen uit als het geplaatste zaagblad scheef trekt of vastslaat. Spreid de zaagsnede en trek het zaagblad er voorzichtig uit.** De controle over het elektrische gereedschap kan verloren gaan.

3) SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ HET SLIJPEN EN HET ZAGEN

- **Gebruik het elektrisch gereedschap alleen voor het droog schuren. Schaaf geen vochtige materialen.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Vermijd een oververhitting van het materiaal dat je wilt schuren en de schuurmachine.** Er bestaat brandgevaar.
- **Het werkstuk wordt heet bij het schuren. De bewerkte plaats niet aanraken, laat het afkoelen.** Er bestaat gevaar voor brandwonden. Gebruik geen koelmiddel of iets dergelijks.
- **Maak steeds het stofreservoir leeg tijdens een werkpauze.** Schuurstof in de stof zak, microfijlter, papieren zak (of in de filterzak of filter van de stofzuiger) kan automatisch in brand vliegen in ongunstige omstandigheden, zoals een vonkenregen bij het schuren van metalen. Een bijzonder risico bestaat wanneer het schuurstof vermengd is met lak-, polyurethaanresten of andere chemische stoffen en het materiaal dat u hebt geschuurd na langdurig werken heet is geworden.

4) RESTRISICO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen;
- b) Snijdwonden
- c) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorscherming gedragen wordt.
- d) Schade aan de ogen als geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- e) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Juiste omgang met de acculader

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- **Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde acculader.** Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- **Controleer voor elk gebruik de acculader, de kabel alsook de stekker en laat alleen door gekwalificeerde geschoold personeel en met originele reservedelen herstellen. Gebruik een defecte acculader niet en open deze niet zelf.** Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.
- **Let erop dat de netspanning overeenstemt met de gegevens van het typeplaatje op de acculader.** Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- **Scheid de acculader van het net vooraleer verbindingen met de accu/het elektro-werktuig/het toestel gesloten of geopend worden.**
- **Houd de acculader zuiver en uit de buurt van vocht en regen. Gebruik de acculader nooit in de openlucht.** Door vervuiling en het binnendringen van water vergroot het gevaar voor een elektrische schok.
- **De acculader mag alleen met de bijbehorende originele accu's gebruikt worden.** Het laden van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Vermijd mechanische beschadigingen van de acculader.** Zij kunnen tot kortsluiting leiden.
- **De acculader mag niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textiel) gebruikt worden.** Er bestaat brandgevaar wegens de verwarming die bij het laden optreedt.

- **Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.**
- **Laat uw batterij niet continu opladen.** Dat kan de batterijcellen beschadigen.

Laadprocédé



Laad de accu uitsluitend in droge lokalen op. Het buitenste oppervlak van de accu moet schoon en droog zijn voordat u het laadtoestel aansluit. Er bestaat gevaar voor verwondingen door een elektrische schok.

- Laas de accu vóór het eerste gebruik op.
- Laad uitsluitend met het ingesloten, originele laadtoestel op.
- Een beduidende kortere werkingstijd ondanks de opgeladen toestand geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een originele reserveaccu, die u via de klantenservice kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en tevens de bepalingen en aanwijzingen ter bescherming van het milieu in acht.
- Defecten, die het gevolg van een onoordeelkundige hantering zijn, vallen niet onder de garantie.

Accu verwijderen/aanbrengen



1. Om de accu uit het apparaat te verwijderen (9) drukt u de ontgrendeltoets (10) in en trekt de accu eruit.
2. Om de accu te plaatsen (9) schuift u de accu langs de geleidingsrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.

Accu opladen



De laadtijd bedraagt ca. 1 uur.



1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (9) op de lader (15) tot hij de aanslag raakt.
3. Sluit de lader (15) aan op een stopcontact.
4. Na het laden koppelt u de lader (15) los van het elektriciteitsnet.
5. Trek de accu (9) uit de lader (15).

Overzicht van de LED-controle-indicaties (15a) op de lader (15):



Rode LED brandt:
Accu wordt opgeladen.



Groene LED brandt:
Accu is geladen.

Verbruikte accu's

- Een beduidend kortere werkingsduur ondanks oplading geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een origineel reserve accupack, dat u via de klantenserviceafdeling kunt verkrijgen.

- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en ook de bepalingen en aanwijzingen met betrekking tot de bescherming van het milieu in acht (zie "Verwerking en milieubescherming").

D Laadtoestand van de accu controleren

De indicator van de laadtoestand (9a) signaleert de laadtoestand van de accu (9).

Druk op de toets (9b) van de accu (9). De laadtoestand van de accu wordt aangeduid door het oplichten van de 3-kleurige LED-lampen van de laadniveau-indicatie (9a):

Alle LED's branden: accu is volledig geladen.

Rode en gele LED's branden: accu beschikt over restlading (<90%).

Rode LED brandt: accu is leeg, gelieve te laden.

E Bediening

Accessoires van het apparaat vervangen





Beveilig het apparaat tegen inschakeling (zie "In-/uitschakelen") of neem de accu uit het apparaat. Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.




Draag beschermende handschoenen. Na gebruik kan het accessoire heet zijn geworden.

Accessoire verwijderen

1. Schuif de ontgrendelhendel (5) tot aan de aanslag in de positie en houd hem in deze positie .

2. Trek het ontgrendelde accessoire eraf (4/17/23/26).
3. Laat de ontgrendelhendel (5) terug in de positie  terugglijden.

Accessoire plaatsen

4. Schuif het accessoire (4/17/23/26) langs de geleidingsrail in de motorunit (6). Hij klikt hoorbaar vast.
5. Laat de ontgrendelhendel (5) terug in de positie  terugglijden.
6. Controleer of het accessoire vastzit door eraan te trekken.

In-/uitschakelen

1. **Inschakelen:** Druk op de aan/uit schakelaar (**A** 11).
Met de aan/uit schakelaar (**A** 11) kunt u het toerental traploos regelen.
Lichte druk: laag toerental.
Grotere druk: hoger toerental.
2. **Uitschakelen:** Laat de aan/uit schakelaar (**A** 11) los.
Als u de draairichtingsschakelaar (**A** 7) in de middelste positie beweegt, is het apparaat tegen inschakelen beveiligd.

F Motorunit met schroefboormachine-opzetstuk PKGA 1

Verandering van werktuig

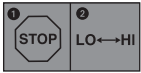


Beveilig het apparaat tegen inschakelen (zie "in-/uitschakelen"). Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.

1. Draai de snelspanboorhouder (1) volgens de wijzers van de klok open, tot de boorhouderopening groot genoeg is om het werktuig erin te plaatsen.

2. Schuif het werktuig zo ver mogelijk in de snelspanboorhouder (1).
3. Draai de snelspanboorhouder (1) volgens de wijzers van de klok om het werktuig vast te klemmen.
4. Als u het werktuig opnieuw wilt verwijderen, draait u de snelspanboorhouder (1) open en trekt het werktuig eruit.

Schakelen




Apparaat voor gangwissel stoppen.

1. Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
2. Schuif de keuzeschakelaar voor de gang (A 3) in de gewenste positie:
 - 1: ingesteld laag toerental.
 - 2: ingesteld hoog toerental.


Draairichting instellen

Met de draairichtingsschakelaar kunt u de draairichting van het apparaat wijzigen.

1. Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
2. Schuif de draairichtingsschakelaar (7) in de gewenste positie:
 - Rechtsloop** → : voor het boren en indraaien van schroeven.
 - Linksloop** ← : voor het losmaken van schroeven.
3. Als u de draairichtingsschakelaar (7) in de middelste positie beweegt, is het apparaat tegen inschakelen beveiligd.


 De draairichtingsschakelaar mag slechts worden gebruikt als het apparaat stil staat!

Instelling van het draaimoment

U kunt het maximale draaimoment vooraf instellen. De draaimomenttrappen zijn gemarkeerd met 1-19+ .

1. Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
2. Kies het gewenste draaimoment door draaien aan de instelling (2).

Schroeven: Stand 1 - 19

Boren: Niveau .

3. Begin bij een kleinere draaimomentstand en verhoog deze indien nodig.



De instelling voor het draaimoment mag slechts worden gebruikt als het apparaat stil staat!



Het noodzakelijke draaimoment is afhankelijk:

- van de soort en hardheid van het te bewerken materiaal;
- van de soort en de lengte van de gebruikte schroeven.

G Motorunit met opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine PKGA2



Beveilig het apparaat tegen inschakelen (zie „in-/uitschakelen“). Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.

Schuurpapierblad aanbrengen/verwijderen

De schuurplaat (A 22) is uitgerust met een klittenband zodat het schuurpapierblad snel kan worden aangebracht.


Schuurpapierblad aanbrengen

1. Druk het schuurpapierblad (24) gelijkmatig op de schuurplaat (22). Let op de dekkingsgelijkheid van de gaten in het schuurpapierblad met de openingen van de schuurplaat.
Schuurpapierblad verwijderen
2. Trek het schuurpapierblad (24) van de schuurplaat (22).

Stofafzuigvoorziening aansluiten

Met de aansluiting van een stofafzuigvoorziening kunt u de hoeveelheid stof bij het schuren reduceren.


1. Schuif de adapter (25) tot aan de aanslag in de opening van het multischuur-accessoire (23).
2. Sluit de zuigslang van een stofzuiger aan op de adapter (25).

 U kunt de zuigslang van een stofzuiger eventueel ook zonder reducerstuk (25a) op de adapter (25) aansluiten.

Motorunit voor alleszaagzetstuk PKGA3

Zaagblad monteren/vervangen

 **Beveilig het apparaat tegen inschakelen (zie "in-/uitschakelen"). Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.**

 Draag handschoenen bij handelingen met het zaagblad. Zo vermijdt u snijwonden.



Let op: letselgevaar!

- Gebruik geen botte, verbogen of anderszins beschadigde zaagbladen.
- Plaats altijd het juiste, passende zaagblad.



Een overzicht van de geschikte zaagbladen vindt u onder "Reserveonderdelen/Accessoires".

Zaagblad monteren:

1. Schuif de handel (19) voor de ontgrensdeling van het zaagblad tot aan de aanslag naar boven. Plaats de schacht van het zaagblad (20/21) in de gleuf van de zaagbladhouder.
2. Draai ter vergrendeling de hendel (19) los, hij draait terug in de uitgangspositie.
3. Controleer of het zaagblad vastzit door eraan te trekken.


Zaagblad uitnemen:

4. Schuif de hendel (19) voor de ontgrensdeling van het zaagblad tot aan de aanslag naar boven en trek het zaagblad uit de zaagbladhouder.



Voor bepaalde werkzaamheden kan het zaagblad ook 180 ° gedraaid worden geplaatst.

Alleszaag bedienen

1. Let op dat het apparaat niet in contact is met het werkstuk, alvorens het in te schakelen.
2. Schakel het apparaat in.
Met de aan/uit-schakelaar ( 11) kunt u het toerental traploos regelen.
Lichte druk: laag toerental.
Grotere druk: hoger toerental.
De aan/uit-schakelaar laat zich niet vastzetten.

3. Zet de voetplaat (A 18) tegen het werkstuk aan.
4. Zaag met een gelijkmatig aanzettende beweging.
5. Neem na de bewerking het zaagblad uit de zaagsnede en schakel dan pas het apparaat uit.

I Motorunit met multifunctioneel werktuig PKGA4

Verandering van werktuig



Beveilig het apparaat tegen inschakelen (zie "in-/uitschakelen"). Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.

1. Schuif de hendel (27) voor de ontgrendeling van het werktuig aan de aanslag naar achteren.
2. Trek de ontgrendelde werktuighouder (29) naar voren af.
3. Plaats het gewenste werktuig (30/32/33) op de bevestigingsstift (28). Er zijn 12 verschillende posities mogelijk.
4. Druk de werktuighouder (29) opnieuw in de centrale houder.
5. Klap de hendel (27) voor de ontgrendeling van het werktuig opnieuw naar voren. De werktuighouder is met het werktuig gefixeerd.

Schuurpapierblad aanbrengen/verwijderen

De deltaschuurplaat (30) is uitgerust met een klittenband zodat het schuurpapierblad snel kan worden aangebracht.

Schuurpapierblad aanbrengen

1. Druk het schuurpapierblad (31) gelijkmatig op de deltaschuurplaat (30). Let op de dekkingsgelijkheid van de gaten in het schuurpapierblad met de openingen van de schuurplaat.

Schuurpapierblad verwijderen

2. Trek het schuurpapierblad (31) van de deltaschuurplaat (30).

Werkinstructies



Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en beschermende uitrusting.

Verzeker u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert.

Persoonlijke beschermingsuitrusting en een functioneel apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.



Draag een gehoorbescherming.

Zagen



Draag oogbescherming.

- Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen zonder onregelmatigheden. Gebruik voor de metaalbewerking alleen metalen zaagbladen.
- Zorg dat u stabiel staat en houd het apparaat met beide handen goed vast en houd het op voldoende afstand van uw lichaam.

- Controleer voor het zagen het werkstuk op verborgen vreemde voorwerpen zoals spijkers en schroeven. Verwijder deze.
- Insteekzaagsnedes mogen alleen in zachte materialen zoals hout of guipskarton worden uitgevoerd.

Keuze van het zaagblad

| | |
|-----------------|---|
| Houtzaagblad | voor hout, kunststof, gipskarton |
| Metaalzaagblad | voor platen, profielen en buizen |
| Insteekzaagblad | voor zachte materialen zoals hout of gipskarton |

Schuren

- Gebruik bij het schuren met het opzetsstuk voor de multifunctionele schuurmachine een stofafzuigvoorziening.
- Voer het apparaat ingeschakeld tegen het werkstuk aan.
- Maak de schuurpapierplaat schoon, alvorens het schuurblad te plaatsen.
- Werk uitsluitend met perfecte schuurpapierbladen zodat goede schuurresultaten worden verkregen.
- Werk met geringe en gelijkmatige persdruk. Zo spaart u het apparaat en het schuurpapierblad.
- Schuur geen verschillende materialen (bijv. metaal en daarna hout) met hetzelfde schuurpapierblad.

Keuze van het schuurpapierblad

| Korrelgrootte P | Toepassing |
|-----------------|--|
| P 60 | voor het vooraf schuren van ruwe houten oppervlakken |
| P 80 P 120 | voor het vlaklijpen |
| P 240 | voor het fijn schuren van oppervlakken die van een grondverf voorzien of gelakt zijn |

Schaven

- Kies bij het schaven een hoog toerental.
- Werk met geringe persdruk en in een vlakke hoek zodat het onderliggende materiaal niet wordt beschadigd.

Reiniging en onderhoud



Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter. Gebruik enkel originele onderdelen.



Schakel het apparaat uit en haal voor alle werkzaamheden aan het apparaat en voor vervoer van het apparaat de accu eruit.

Voer de volgende onderhouds- en reinigingswerken regelmatig uit. Dan bent u zeker van een lang en betrouwbaar gebruik.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel.
Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.

Onderhoud

- Het apparaat is vrij van onderhoud.

Bewaren

- Bewaar het apparaat in de bijgeleverde mesbescherming droog en buiten het bereik van kinderen.
- Neem de accu vóór een langer durende opslag (bijvoorbeeld overwintering) uit het apparaat.
- Bewaar de accu uitsluitend in een gedeeltelijk geladen toestand. De laadtoestand dient tijdens een langere opslagtijd 40-60% te bedragen. (twee LED-lampen van de laadniveau-indicatie (D 9a) branden).
- Kijk tijdens een langer durende opslagfase ongeveer telkens na 3 maanden de laadtoestand van de accu na en laad zo nodig bij.
- Bewaar de accu bij een temperatuur van 10°C tot 25°C. Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte opdat de accu niet aan vermogen inboet.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water. Beschadigde accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en uw gezondheid indien giftige dampen of vloeistoffen vrijkomen.

- Haal de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat afvoert.
- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- Verwijder de accu's in ontladen toestand. Wij raden aan dat u de polen afdekt met een plakband ter bescherming tegen een kortsluiting. Open de accu niet.
- Verwijder de accu's volgens de lokale voorschriften. Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden. Consulteer hiertoe uw lokale vuilophaaldienst of ons servicecentrum.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft. Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. werktuig, accu) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden. Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 285364) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een graving, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan

links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.

- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 285364

**BE Service Belgique/
Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 285364

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzly-service.eu

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie pagina 45). Hou de onderstaande bestelnummers klaar."

| Pos. Gebruiks- aanwijzing | Pos. Explosiete kening | Benaming | Artikelnr. |
|---------------------------------|------------------------------|---|------------|
| A 4 | PKGA1 | Schroefboormachine-opzetstuk | 91104151 |
| A 9 | 24 | Accu | 80001166 |
| A 15 | 25 | Lader EU | 80001313 |
| A 17 | PKGA3 | Alleszaagopzetstuk | 91104153 |
| A 20 | PKGA3-1 | Metaalzaagblad (HSS 150 mm/18 TPI*) | 13800222 |
| A 21 | | Houtzaagblad (HCS 150 mm/6 TPI*) | 13800221 |
| A 23 | PKGA2 | Opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine | 91104154 |
| A 24 | PKGA2-7 | Schuurpapierbladen (Opzetstuk voor multifunctionele schuurmachine) (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**) | 30211066 |
| A 25 | PKGA2-9 | Adapter voor de stofafzuiging | 91104150 |
| A 26 | PKGA4 | Opzetstuk voor multifunctioneel apparaat | 91104152 |
| A 31 | | Schuurpapierbladen voor Deltaschuurplaat (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**) | 30211067 |
| A 32 | | Schaaf | 30220080 |
| A 33 | | Insteekzaagblad | 30220081 |

* HSS = High Speed Steel

HCS = High Carbon Steel, staal met hoog koolstofgehalte

TPI = Teeth per inch, aantal tanden per 2,54 cm

**P = Korrelgrootte



Andere toebehoren zijn verkrijgbaar in de handel voor elk gebruikdoeleinde.

Foutmeldingen

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Foutherstel |
|--|--|---|
| Apparaat start niet | Accu (A 9) leeg | Accu opladen (zie „Laadproces“) |
| | Accu (A 9) niet geplaatst | Accu plaatsen (zie „Laadproces“) |
| | Aan-/uitschakelaar (A 11) defect | Reparatie door service-center |
| Apparaat werkt met onderbrekingen | Intern loszittend contact | Reparatie door service-center |
| | Aan-/uitschakelaar (A 11) defect | |
| Werktuig beweegt niet, hoewel motor draait | Accessoire of werktuig niet correct gemonteerd | Accessoire of werktuig correct monteren (zie „Bediening“) |
| Gering vermogen van het apparaat | Werktuig is ongeschikt voor het te bewerken werkstuk | Geschikt werktuig plaatsen |
| | Werktuig stomp of versleten | Nieuw werktuig plaatsen |
| | Verkeerde snelheid | Snelheid aanpassen |
| | Gering accuvermogen | Accu (A 9) opladen (zie „Laadproces“) |
| Werktuig slijt snel af | Werktuig is ongeschikt voor het te bewerken werkstuk | Geschikt werktuig plaatsen (zie „Bediening“) |
| | teveel druk uitgeoefend | Druk verlagen |
| | Snelheid te hoog | Snelheid verlagen |

Inhalt

| | | |
|---|--------------|--|
| Einleitung | 48 | |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 48 | |
| Allgemeine Beschreibung | 49 | |
| Lieferumfang..... | 49 | |
| Übersicht | 49 | |
| Technische Daten | 50 | |
| Sicherheitshinweise | 51 | |
| Symbole und Bildzeichen | 51 | |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge | 52 | |
| Weiterführende Sicherheitshinweise .. | 55 | |
| Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät | 58 | |
| Ladevorgang | 59 | |
| Akku entnehmen/einsetzen | 59 | |
| Akku aufladen | 59 | |
| Verbrauchte Akkus..... | 59 | |
| Ladezustand des Akkus prüfen | 60 | |
| Bedienung | 60 | |
| Geräteaufsätze wechseln | 60 | |
| Ein-/Ausschalten | 60 | |
| Motoreinheit mit Bohrschraubenaufsatz PKGA1 | 60 | |
| Motoreinheit mit Multischleifer-Aufsatz PKGA2..... | 61 | |
| Motoreinheit mit Säbelsägen-Aufsatz PKGA3 | 62 | |
| Motoreinheit mit Multifunktionswerkzeug PKGA4 | 63 | |
| Arbeitshinweise | 63 | |
| Sägen | 63 | |
| Schleifen | 64 | |
| Schaben | 64 | |
| Reinigung und Wartung | 64 | |
| Reinigung..... | 64 | |
| Wartung | 65 | |
| Lagerung | 65 | |
| Entsorgung/Umweltschutz | 65 | |
| Garantie | 66 | |
| Reparatur-Service | 67 | |
| Service-Center | 67 | |
| Importeur | 67 | |
| Ersatzteile/Zubehör | 68 | |
| Fehlersuche | 69 | |
| Original EG-Konformitätserklärung | 71 | |
| Explosionszeichnungen | 73-75 | |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshin-

weisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

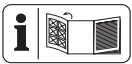
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Akku-Gerät des X 20 V Teams ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, sowie zum Bohren in Holz, Metall oder Kunststoff vorgesehen. Die Aufsatzwerkzeuge sind zum Schleifen, Sägen und

Schaben vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Motoreinheit mit Akku und Bohrschrauberaufsatz
- Säbelsägen-Aufsatz
- Multischleifer-Aufsatz
- Multifunktionsgerät-Aufsatz
- Zubehör Bohrschrauberaufsatz
 - 6 Bohrerbits (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 Schrauberbits, 50 mm
 - Bithalter
- Zubehör Säbelsägen-Aufsatz
 - Holz-Sägeblatt (HCS150/6TPI)
 - Metall-Sägeblatt (HSS150/18TPI)
- Zubehör Multischleifer-Aufsatz
 - 5 Schleifblätter (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Zubehör Multifunktionsgerät-Aufsatz
 - Tauchsägeblatt
 - Schabmesser

- Delta-Schleifplatte mit 3 Schleifblättern (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)

- Ladegerät
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung

*P = Körnung

Übersicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Schnellspannbohrfutter |
| | 2 Drehmomenteinstellung |
| | 3 Gang-Wahlschalter |
| | 4 Bohrschrauberaufsatz PKGA1 |
| | 5 Entriegelungshebel für Geräteaufsatz |
| | 6 Motoreinheit |
| | 7 Drehrichtungsschalter |
| | 8 Griff |
| | 9 Akku |
| | 10 Entriegelungstaste Akku |
| | 11 Ein-/Ausschalter |
| | 12 Bithalter |
| | 13 Schrauberbits, 50 mm 6-teilig |
| | 14 Bohrerbits 6-teilig |
| | 15 Ladegerät |
| | 16 Aufbewahrungskoffer |
| | 17 Säbelsägen-Aufsatz PKGA3 |
| | 18 Fußplatte |
| | 19 Hebel für Sägeblattentriegelung |
| | 20 Metall-Sägeblatt |
| | 21 Holz-Sägeblatt |
| | 22 Schleifplatte |
| | 23 Multischleifer-Aufsatz PKGA2 |
| | 24 5 Schleifblätter |
| | 25 Adapter für die Staubabsaugung |
| | 25a Reduzierstück |
| | 26 Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4 |
| | 27 Hebel für Werkzeugentriegelung |
| | 28 Aufnahmeorne |
| | 29 Werkzeughalter |
| | 30 Delta-Schleifplatte |
| | 31 3 Schleifblätter |

- 32 Schabmesser
- 33 Tauchsägeblatt

Technische Daten

4in1 Akku-KombigerätPKGA 20-Li A1
 Motorspannung 20 V==
 Leerlaufdrehzahl (n₀)21000 min⁻¹

Motoreinheit mit Bohrschraubenaufsatz. PKGA1
 Leerlaufdrehzahl (n₀)... 0-400/0-1350 min⁻¹
 Drehmoment.....max. 25 Nm
 Spannweite-Bohrfutter 1,0-10 mm
 Bohrdurchmesser

für Holzmax. 10 mm
 für Stahl.....max. 8 mm

Gewicht (ohne Ladegerät) ca. 1,5 kg
 Schalldruckpegel (L_{pA}) 83,7 dB(A)

K_{pA}=3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA}) 94,7 dB(A)
 K_{WA}=3 dB


Vibration (a_h)

Bohren in Metall 1,322 m/s²

Bohren in Holz 1,531 m/s²

K=1,5 m/s²

Motoreinheit mit Multischleifer-Aufsatz. PKGA2
 Leerlaufdrehzahl (n₀)..... 0-9000 min⁻¹

Schleifpapier  138 x 97 mm

Gewicht (ohne Ladegerät) ca. 1,4 kg

Schalldruckpegel (L_{pA}) 88,6 dB(A)

K_{pA}=3 dB


Schallleistungspegel (L_{WA}) 99,6 dB(A)

K_{WA}=3 dB

Vibration (a_h)4,572 m/s², K=1,5 m/s²

Motoreinheit mit Säbelsägen-Aufsatz.. PKGA3

Leerlaufdrehzahl (n₀)..... 0-3200 min⁻¹

Hublänge  22 mm

Gewicht (ohne Ladegerät) ca. 1,8 kg

Schalldruckpegel (L_{pA}) 89,3 dB(A)

K_{pA}=3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA}) 100,3 dB(A)

K_{WA}=3 dB

Vibration (a_h)

Sägen von Brettern..... 12.395 m/s²

Sägen von Holzbalken 12.392 m/s²

K=1.5 m/s²

Motoreinheit mit

Multifunktionsgerät-Aufsatz..... PKGA4

Leerlaufdrehzahl (n₀)..... 0-20000 min⁻¹

Oszillationswinkel 3,0°

Gewicht (ohne Ladegerät) ca. 1,4 kg

Schalldruckpegel (L_{pA}) 84,8 dB(A)

K_{pA}=3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA}) 95,8 dB(A)

K_{WA}=3 dB

Vibration (a_h)4,229 m/s², K=1,5 m/s²

Akku (Li-Ion)..... PAP 20 A1

Anzahl der Zellen 5

Nennspannung 20 V==

Kapazität 2,0 Ah


Ladezeit ca. 1 h

Ladegerät..... PLG 20 A1

Nennaufnahme65 W

Eingangsspannung..... 230-240 V~; 50 Hz

Ausgangsspannung..... 21,5 V==; 2,4 A

Schutzklasse  II

Schutzart IPX0

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerk-

zeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Gehörschutz.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Gerät vor Gangwechsel stoppen.



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Tragen Sie Augenschutz.

Bildzeichen auf dem Akku:



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 45°C).



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Taste zur Ladezustandsanzeige

Bildzeichen auf dem Ladegerät:



Achtung!



Vor dem Laden ist die Betriebsanleitung zu lesen.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Gerätesicherung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



LED-Anzeige während des Ladevorgangs.

Bildzeichen auf den Sägeblättern:



Zum Sägen von Holz



Zum Sägen von Metall

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeachtliche Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeuge benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein

Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

7) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie**

den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**
- c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.
- g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

Weiterführende Sicherheitshinweise



Warnung! Beim Sägen oder Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. von Materialien wie bleihaltigen Farben, asbesthaltigem Material,

Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz. Schließen Sie eine Staubabsaugung an.

1) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS AKKU-KOMBIGERÄT

- **Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen wie Säge, Schabmesser und Bohrer vorsichtig.** Diese sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Aufsätze Schutzhandschuhe.** So vermeiden Sie Verletzungen, wenn sich der Geräteaufsatz nach Benutzung erhitzt hat.

2) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BEIM SÄGEN

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zur Säge.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann verkannten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

3) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BEIM SCHLEIFEN UND SCHABEN

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleif-**

fers. Es besteht Brandgefahr.

- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

4) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Schnittverletzungen.
- c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein

elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- **Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes be-**

schädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- **Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.** Das Gerät könnte beschädigt werden.

Ladevorgang



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Laden Sie nur mit beiliegendem Original-Ladegerät auf.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku entnehmen/einsetzen



1. Zum Herausnehmen des Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (10) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (9) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

Akku aufladen



Die Ladezeit beträgt etwa 1 Stunde.



1. Nehmen Sie ggf. den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) bis zum Anschlag auf das Ladegerät (15).
3. Schließen Sie das Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (15) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Ladegerät (15).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen (15a) auf dem Ladegerät (15):



rote LED leuchtet:
Akku lädt.



grüne LED leuchtet:
Akku ist geladen.

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden

muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.

- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

D Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (9a) signalisiert den Ladezustand des Akkus (9).

Drücken Sie die Taste (9b) am Akku (9). Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der farbigen LED-Leuchten der Ladezustands-Anzeige (9a) angezeigt:

Alle LEDs leuchten: Akku ist voll geladen.

Rote und gelbe LEDs leuchten:

Akku verfügt über Restladung (< 90 %).

Rote LED leuchtet:

Akku ist leer, bitte aufladen.

E Bedienung

Geräteaufsätze wechseln





Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“) oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Bei unbeabsichtigtem Einschalten besteht Verletzungsgefahr.




Tragen Sie Schutzhandschuhe. Nach Benutzung kann sich der Geräteaufsatz erhitzt haben.

Geräteaufsatz abnehmen

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (5) bis zum Anschlag in Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.

2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz ab (4/17/23/26).
3. Lassen Sie den Entriegelungshebel (5) in die Stellung  zurückgleiten.

Geräteaufsatz aufsetzen

4. Schieben Sie den Geräteaufsatz (4/17/23/26) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (6). Sie rastet hörbar ein.
5. Lassen Sie den Entriegelungshebel (5) in die Stellung  zurückgleiten.
6. Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

Ein-/Ausschalten

1. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (**A** 11).
Mit dem Ein-/Ausschalter (**A** 11) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren.
Leichter Druck: niedrige Drehzahl
Größerer Druck: höhere Drehzahl.
2. **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (**A** 11) los.
Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (**A** 7) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.



F Motoreinheit mit Bohrschrauberaufsatz PKGA1

Werkzeugwechsel



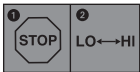
Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) gegen den Uhrzeigersinn auf, bis

die Bohrfutteröffnung groß genug ist, um das Werkzeug aufzunehmen.

2. Schieben Sie das Werkzeug soweit wie möglich in das Schnellspannbohrfutter (1) ein.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) im Uhrzeigersinn, um das Werkzeug fest zu klemmen.
4. Um das Werkzeug wieder zu entfernen, drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) auf und ziehen Sie das Werkzeug heraus.

Gangwahl



Gerät vor Gangwechsel stoppen.

1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Schieben Sie den Gang-Wahlschalter (A 3) in die gewünschte Position:
1: niedrige Drehzahlvorwahl.
2: hohe Drehzahlvorwahl.

Drehrichtung einstellen

Mit dem Drehrichtungsschalter können Sie die Drehrichtung des Gerätes ändern.

1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Schieben Sie den Drehrichtungsschalter (A 7) in die gewünschte Position:
Rechtslauf → : zum Bohren und Eindrehen von Schrauben.
Linkslauf ← : zum Lösen von Schrauben.
3. Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (A 7) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

Der Drehrichtungsschalter darf nur im Stillstand betätigt werden!

Drehmoment einstellen

Sie können das maximale Drehmoment vor-einstellen. Die Drehmomentstufen sind mit 1 - 19 + gekennzeichnet.

1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Wählen Sie das gewünschte Drehmoment durch Drehen am Drehmomenteinstellung (2).
Schrauben: Stufe 1 - 19
Bohren: Stufe
3. Beginnen Sie bei einer kleineren Drehmoment-Stufe und erhöhen Sie diese nach Bedarf.

Der Drehmomenteinstellung darf nur im Stillstand betätigt werden.

Das erforderliche Drehmoment ist abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials;
- von der Art und Länge der verwendeten Schrauben.

Motoreinheit mit Multi-schleifer-Aufsatz PKGA2

Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Aus-schalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

Schleifblatt anbringen/entfernen

Die Schleifplatte (A 22) ist mit einem Klett-gewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen des Schleifblattes.

Schleifblatt anbringen


1. Drücken Sie das Schleifblatt (24) gleichmäßig auf die Schleifplatte (22) auf. Achten Sie auf Deckungsgleichheit der Löcher im Schleifblatt mit den Öffnungen der Schleifplatte.
2. Ziehen Sie das Schleifblatt (24) von der Schleifplatte (22) ab

Schleifblatt entfernen

Staubabsaugung anschließen


Mit Anschluss der Staubabsaugung können Sie das Staubaufkommen beim Schleifen verringern.


1. Schieben Sie den Adapter (25) bis zum Anschlag in die Öffnung am Multischleiferaufsatz (23) ein.
2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter (25) an.

 Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls ohne Reduzierstück (25a) an den Adapter (25) anschließen.

Motoreinheit mit Säbelsägen-Aufsatz PKGA3

Sägeblatt montieren/wechseln

 **Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.**

 Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.



Achtung Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie keine stumpfen, verbogenen oder anderweitig beschädigten Sägeblätter.
- Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.



Eine Übersicht der geeigneten Sägeblätter finden Sie unter „Ersatzteile/Zubehör“.

Sägeblatt montieren:

1. Schieben Sie den Hebel (19) für die Sägeblattentriegelung bis zum Anschlag nach oben. Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (20/21) in den Schlitz der Sägeblattaufnahme ein.
2. Zum Verriegeln lassen Sie den Hebel (19) los, er dreht sich in die Ausgangsposition zurück.
3. Prüfen Sie durch Ziehen am Sägeblatt den festen Sitz.


Sägeblatt entnehmen:

4. Schieben Sie den Hebel (19) für die Sägeblattentriegelung bis zum Anschlag nach oben und ziehen Sie das Sägeblatt aus der Sägeblattaufnahme heraus.



Für bestimmte Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180 ° gedreht eingesetzt werden.

Säbelsäge bedienen

1. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Mit dem Ein-/Ausschalter ( 11) können Sie die Hubzahl stufenlos regulieren.
Leichter Druck: niedrige Hubzahl.
Größerer Druck: höhere Hubzahl.

Der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht arretieren.

3. Setzen Sie die Fußplatte (A 18) auf das Werkstück auf.
4. Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
5. Nehmen Sie nach der Arbeit das Sägeblatt aus dem Sägeschnitt und schalten Sie erst dann das Gerät aus.

I Motoreinheit mit Multifunktionswerkzeug PKGA4

Werkzeugwechsel



Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

1. Drücken Sie den Hebel (27) für die Werkzeugentriegelung bis zum Anschlag nach hinten.
2. Ziehen Sie den entriegelten Werkzeughalter (29) nach vorne ab.
3. Setzen Sie das gewünschte Werkzeug (30/32/33) auf die Aufnahmedorne (28) auf. Es sind 12 verschiedene Positionen möglich.
4. Drücken Sie den Werkzeughalter (29) wieder in die zentrale Aufnahme ein.
5. Klappen Sie den Hebel (27) für die Werkzeugentriegelung wieder nach vorne. Der Werkzeughalter ist mit dem Werkzeug fixiert.

Schleifblatt anbringen/entfernen

Die Delta-Schleifplatte (30) ist mit einem Klettgewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen des Schleifblattes.

Schleifblatt anbringen

1. Drücken Sie das Schleifblatt (31) gleichmäßig auf die Delta-Schleifplatte (30) auf. Achten Sie auf Deckungsgleichheit der Löcher im Schleifblatt mit den Öffnungen der Schleifplatte.
- Schleifblatt entfernen**
2. Ziehen Sie das Schleifblatt (31) von der Delta-Schleifplatte (30) ab.

Arbeitshinweise



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Tragen Sie Gehörschutz.

Sägen



Tragen Sie Augenschutz.

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verwenden Sie für die Metallbearbeitung nur Metall-Sägeblätter.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel, Schrauben. Entfernen Sie diese.
- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Materialien wie Holz oder Gipskarton durchgeführt werden.

Wahl des Sägeblattes

| | |
|------------------|---|
| Holz-Sägeblatt | für Holz, Kunststoff, Gipskarton |
| Metall-Sägeblatt | für Bleche, Profile und Rohre |
| Tauch-Sägeblatt | für weiche Materialien wie Holz oder Gipskarton |

Schleifen

- Verwenden Sie beim Schleifen mit dem Multischleifer-Aufsatz eine Staubabsaugung.
- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit demselben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

Wahl des Schleifblattes

| Körnung K | Anwendung |
|---------------|--|
| P 60 | zum Vorschleifen von rohen Holzflächen |
| P 80 P 120 | zum Planschleifen |
| P 240 | zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen |

Schaben

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahl.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck und in einem flachen Winkel, um das Untergrundmaterial nicht zu beschädigen.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten und zum Transport den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie Gerät und Werkzeug an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60% betragen (zwei LED-Leuchten der Ladezustands-Anzeige (D 9a) leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Lagern Sie den Akku zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Gerät entsorgen.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Werkzeuge) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 285364) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 285364

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 285364

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 285364

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzly-service.eu

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 67). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

| Position Betriebsanleitung | Position Explosionszeichnung | Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|----------------------------|------------------------------|--|-------------|
| A 4 | PKGA1 | Bohrschraubenaufsatz | 91104151 |
| A 9 | 24 | Akku | 80001166 |
| A 15 | 25 | Ladegerät EU | 80001313 |
| A 17 | PKGA3 | Säbelsägen-Aufsatz | 91104153 |
| A 20 | PKGA3-1 | Metall-Sägeblatt (HSS 150 mm/18 TPI*) | 13800222 |
| A 21 | | Holz-Sägeblatt (HCS 150 mm/6 TPI*) | 13800221 |
| A 23 | PKGA2 | Multischleifer-Aufsatz | 91104154 |
| A 24 | PKGA2-7 | Satz Schleifblätter für Multischleifer-Aufsatz (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**) | 30211066 |
| A 25 | PKGA2-8/9 | Adapter für die Staubabsaugung | 91104150 |
| A 26 | PKGA4 | Multifunktionsgerät-Aufsatz | 91104152 |
| A 31 | | Satz Schleifblätter für Delta-Schleifplatte (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**) | 30211067 |
| A 32 | | Schabmesser | 30220080 |
| A 33 | | Tauchsägeblatt | 30220081 |

* HSS = High Speed Steel (Schnellarbeitsstahl)

HCS = High Carbon Steel, Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt

TPI = Teeth per inch, Anzahl der Zähne je 2,54 cm

**P = Körnung



Weiteres Zubehör ist im Handel für jeden Einsatzzweck erhältlich.

Fehlersuche

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--|--|---|
| Gerät startet nicht | Akku (A 9) entladen | Akku aufladen (siehe „Ladevorgang“) |
| | Akku (A 9) nicht eingesetzt | Akku einsetzen (siehe „Ladevorgang“) |
| | Ein-/Ausschalter (A 11) defekt | Reparatur durch Service-Center |
| Gerät arbeitet mit Unterbrechungen | Interner Wackelkontakt | Reparatur durch Service-Center |
| | Ein-/Ausschalter (A 11) defekt | |
| Werkzeug bewegt sich nicht, obwohl der Motor läuft | Geräteaufsatz oder Werkzeug nicht korrekt montiert | Geräteaufsatz oder Werkzeug korrekt montieren (siehe „Bedienung“) |
| Geringe Geräteleistung | Werkzeug für das zu bearbeitenden Werkstück ungeeignet | Geeignetes Werkzeug einsetzen |
| | Werkzeug stumpf oder abgenutzt | Neues Werkzeug einsetzen |
| | Falsche Geschwindigkeit | Geschwindigkeit anpassen |
| | Geringe Akkuleistung | Akku (A 9) aufladen (siehe „Ladevorgang“) |
| Werkzeug nutzt schnell ab | Werkzeug für das zu bearbeitenden Werkstück ungeeignet | Geeignetes Werkzeug einsetzen (siehe „Bedienung“) |
| | Zu viel Druck angewandt | Druck verringern |
| | Geschwindigkeit zu hoch | Geschwindigkeit verringern |

DE

AT

CH

Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
4-IN-1-AKKU-KOMBIGERÄT
Baureihe PKGA 20-Li A1
Seriennummer
201803000001-201804100940

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-1:2010 • EN 60745-2-2:2010
EN 60745-2-4/A11:2011 • EN 60745-2-11:2010 • EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (18)** trägt der Hersteller:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
30.04.2018
Germany



Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

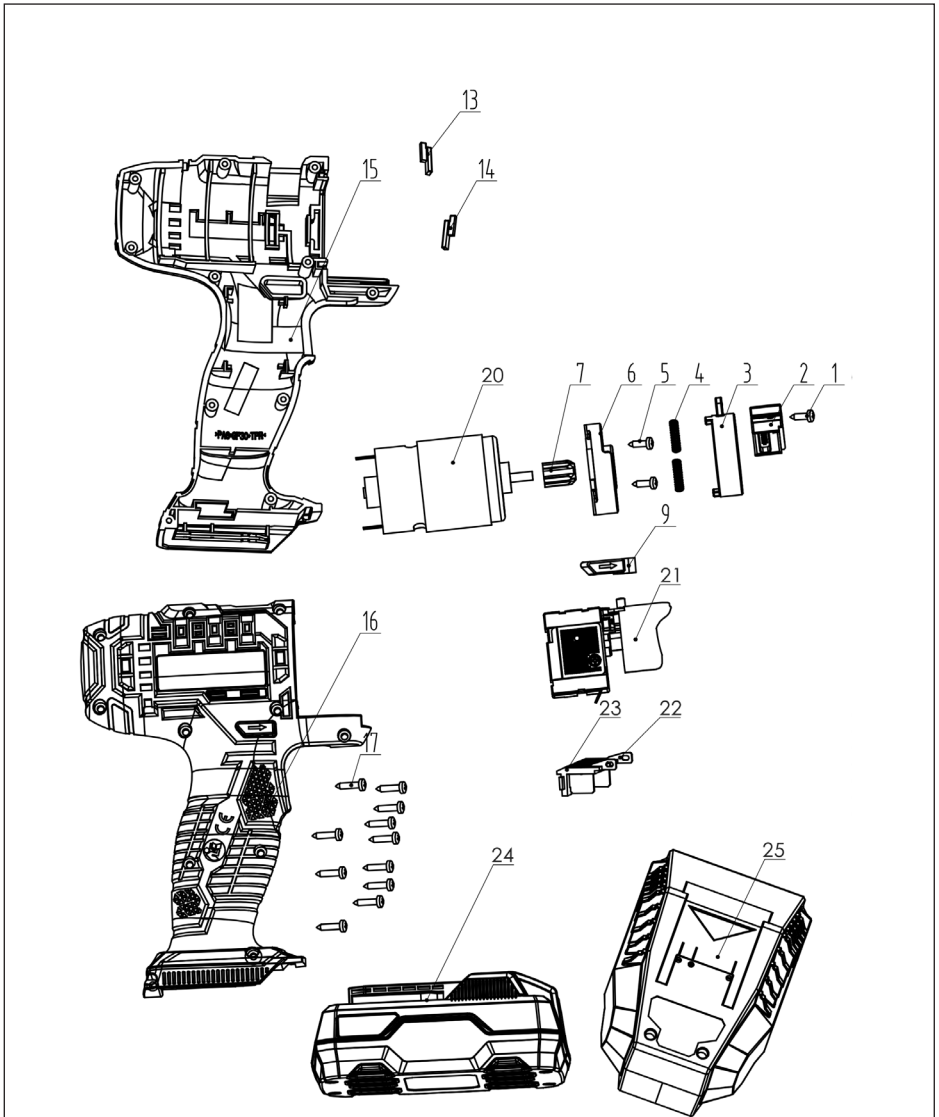
** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

| | |
|---|---|
|  <p>Traduction de la déclaration de conformité CE originale</p> |  <p>Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring</p> |
| <p>Nous certifions par la présente que le Outil multifonction 4en1 sans fil de construction PKGA 20-Li A1 Numéro de série 201803000001-201804100940</p> <p>est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :</p> | <p>Hiermede bevestigen wij dat de 4-in-1 accu-combiapparaat bouwserie PKGA 20-Li A1 Serienummer 201803000001-201804100940</p> <p>is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:</p> |
| <p>2006/42/EC • 2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*</p> | |
| <p>En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :</p> | <p>Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:</p> |
| <p>EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-1:2010 • EN 60745-2-2:2010 EN 60745-2-4/A11:2011 • EN 60745-2-11:2010 • EN ISO 12100:2010 EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013</p> | |
| <p>Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (18)**:</p> | <p>De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (18)** wordt gedragen door de fabrikant:</p> |
| <p>Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim, 30.04.2018 Germany</p> |   <p>Christian Frank (Chargé de documentation, Documentatiegelastigde)w</p> |

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
 ** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.

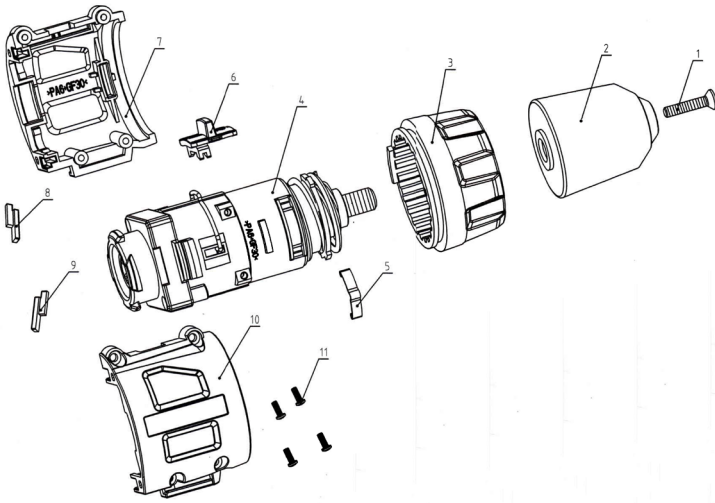
* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.
 ** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.

Vues éclatées Explosietekeningen • Explosionszeichnungen

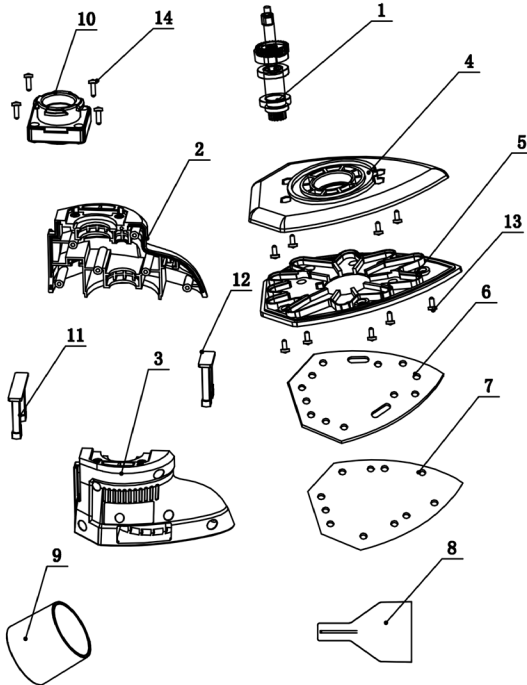


informativ, informatif, informatief

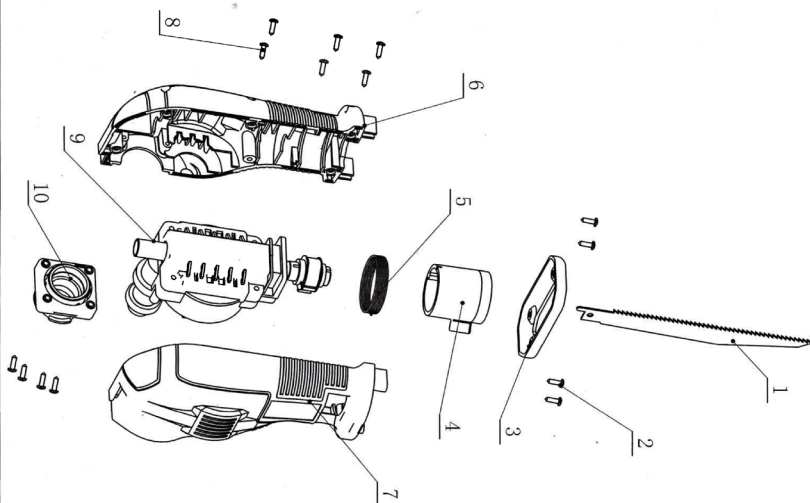
PKGA1



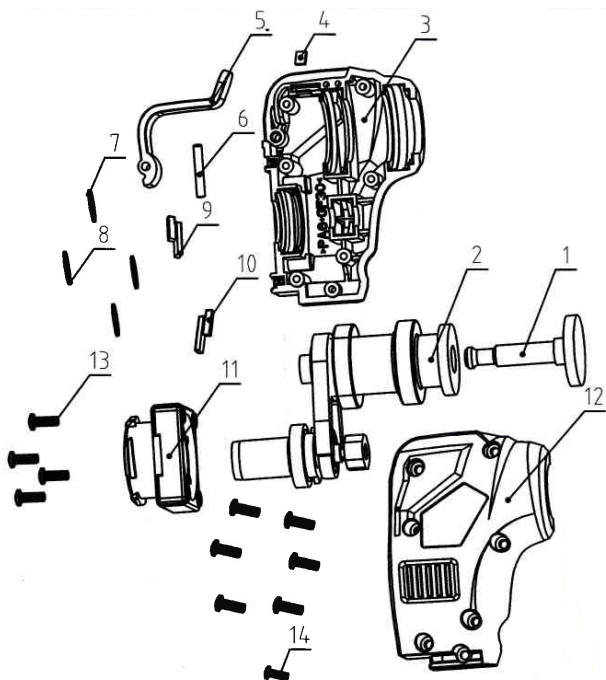
PKGA2



PKGA3

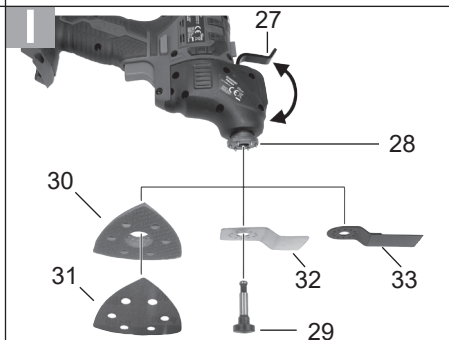
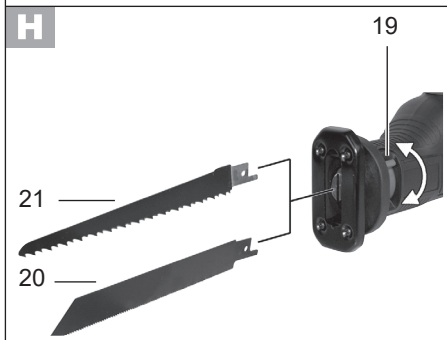
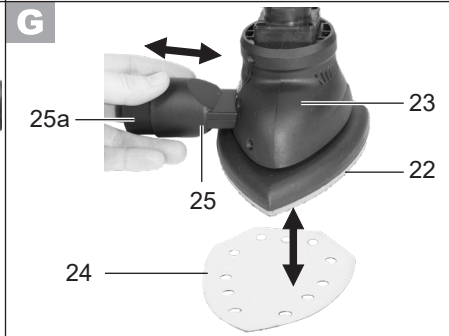
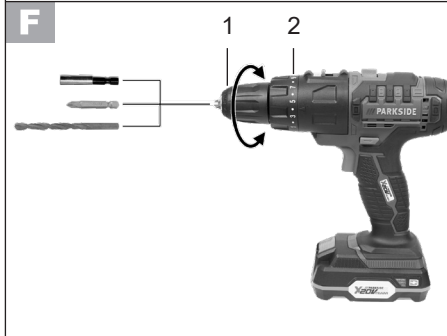
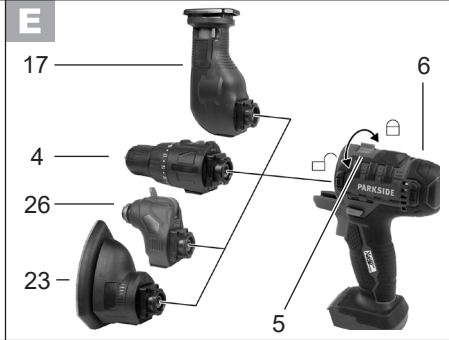
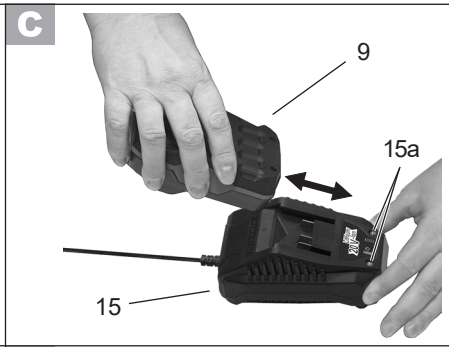
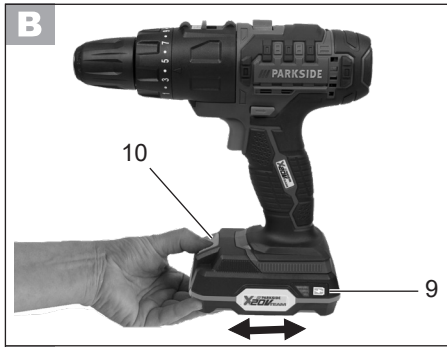


PKGA4



20180323_rev02_mt





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 03/2018
Ident.-No.: 72036485032018-BE/NL

IAN 285364

